INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS OU AUTRES INDIVIDUS À RISQUE SEULS À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.

NAPOLEON®
FOYERS DE QUALITÉ

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES CSA 2.22 ET ANSI Z21.50 POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE À GAZ VENTILÉS.

GDI-30GN
GAZ NATUREL

GDI-30GP
PROPANE

CERTIFIÉ POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES MÉTHODES ANSI/CSA.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

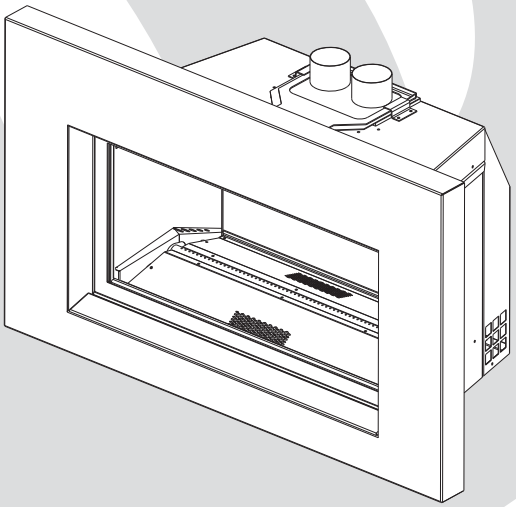
Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.
- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- **N'allumez aucun appareil.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.**
- **Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.**

- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) déjà instalée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.



AVERTISSEMENT

LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON

N° de série XXXXXX000000
N° DE MODÈLE

HPBA Hearth, Patio & Barbecue Association
Système de qualité certifié ISO 9001-2008
Intertek

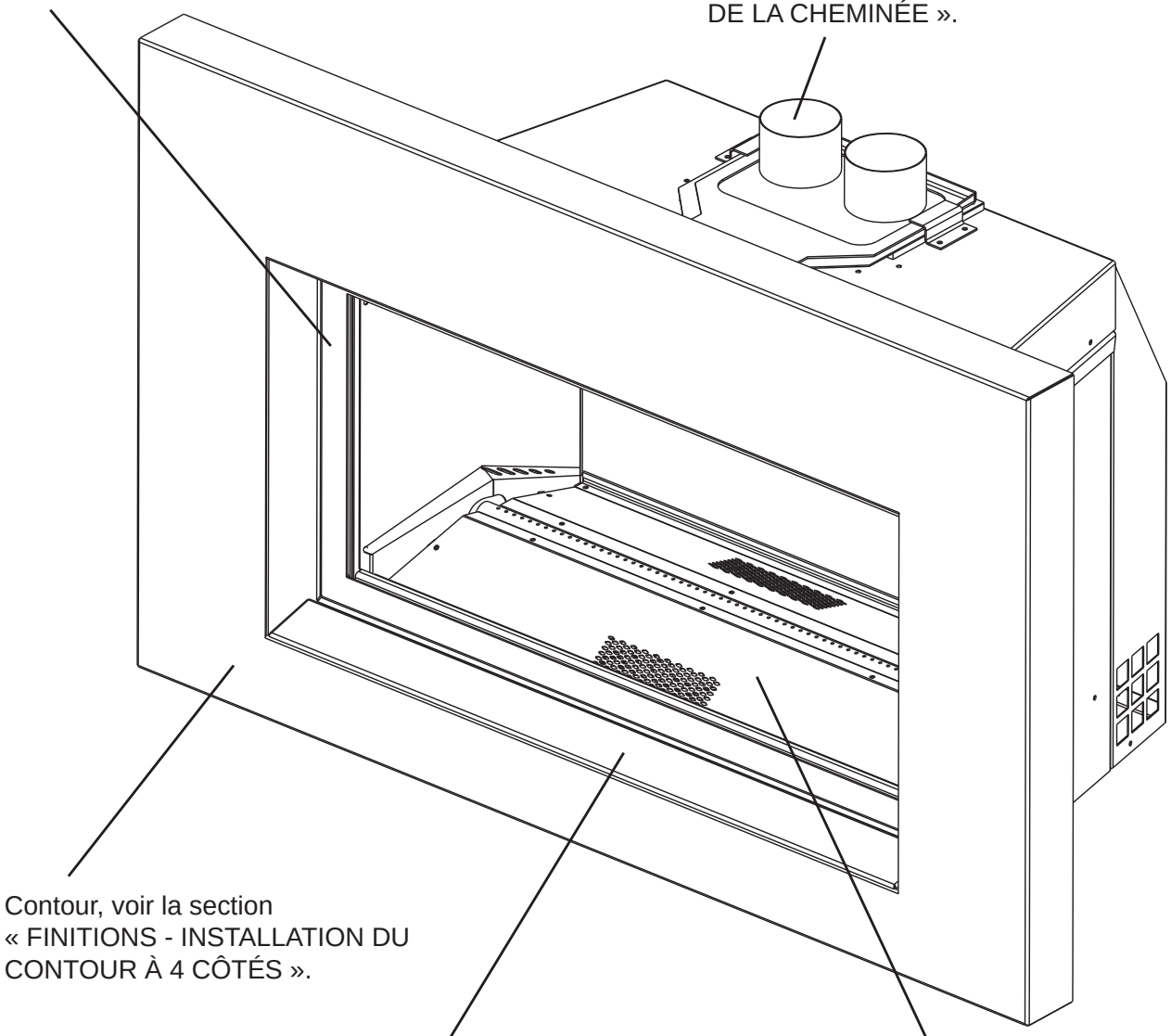
Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada /
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030
Téléphone 705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

TABLE DES MATIÈRES

1.0	**VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION**		**3**
2.0	**INTRODUCTION**		**4**
	2.1	DIMENSIONS	5
	2.2	DÉGAGEMENTS MINIMUM AUX COMBUSTIBLE	5
	2.3	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	5
	2.4	INFORMATION GÉNÉRALE	6
	2.5	PLAQUE D'HOMOLOGATION	7
3.0	**INSTALLATION**		**8**
	3.1	MISE À NIVEAU DE L'ENCASTRÉ	8
	3.2	INSTALLATION DE LA CHEMINÉE	9
	3.3	BRANCHEMENT DU GAZ	10
	3.4	INTERRUPTEUR MURAL OPTIONNEL	10
4.0	**OSSATURE**		**11**
	4.1	DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE	11
5.0	**FINITIONS**		**12**
	5.1	CONTOUR À 4 CÔTÉS	12
	5.2	OUVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE	12
	5.3	INSTALLATION DU PLATEAU DE BRAISES VITRIFIÉES	13
	5.4	INSTALLATION DES BRAISES VITRIFIÉES	13
	5.5	MISE EN PLACE DU LOGO	13
6.0	**REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE**		**14**
7.0	**FONCTIONNEMENT**		**15**
	7.1	INSTRUCTIONS D'OPÉRATION ET D'ALLUMAGE	15
	7.2	INTERRUPTEUR ANTICONDENSATION	16
8.0	**SCHÉMA DE CÂBLAGE**		**16**
	8.1	SCHÉMA DE CÂBLAGE DE LA LUMIÈRE DE VEILLE	17
9.0	**RÉGLAGES**		**18**
	9.1	RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE	18
	9.2	RÉGLAGE DU VENTURI	18
	9.3	CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME	19
10.0	**ENTRETIEN**		**19**
	10.1	REMPLACEMENT DE L'AMPOULE	20
	10.2	REMPLACEMENT DE L'ASSEMBLAGE DE LENTILLE	20
	10.3	REMPLACEMENT DE LA VITRE DE PORTE	21
	10.4	SOINS DE LA VITRE	21
11.0	**RECHANGES**		**22**
12.0	**GUIDE DE DÉPANNAGE**		**24**
13.0	**GARANTIE**		**27**

<u>NOTE :</u> Les modifications, autres qu'éditoriales, sont indiquées par une ligne verticale dans la marge.

1.0 VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION


Porte, voir la section « FINITIONS - OUVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE ».
Évacuation, voir la section « INSTALLATION - INSTALLATION DE LA CHEMINÉE ».
Contour, voir la section « FINITIONS - INSTALLATION DU CONTOUR À 4 CÔTÉS ».
Plaque d’homologation, voir la section « PLAQUE D’HOMOLOGATION ».
Braises vitrifiées, voir la section « FINITIONS - INSTALLATION DES BRAISES VITRIFIÉES ».

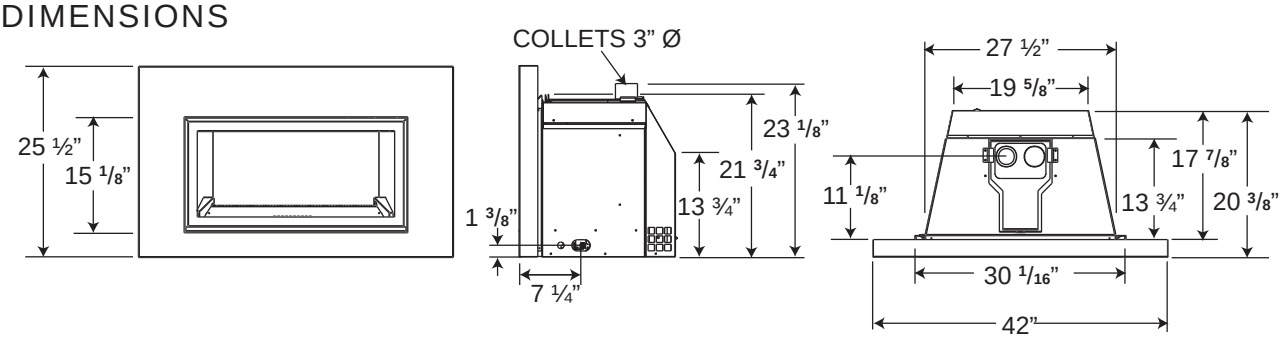
2.0 INTRODUCTION

⚠ AVERTISSEMENT

- **CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.**
- **TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À CET APPAREIL OU AUX CONTRÔLES PEUT ÊTRE DANGEREUX ET EST INTERDIT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Risque d'incendie ou d'asphyxie. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec la vitre retirée.
- Ne branchez pas la soupape à du courant 110 volts.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substituts.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes à risque sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée si des individus à risque se trouvent dans la maison. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.
- En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, la vitre et/ou le pare-étincelles demeureront chauds pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil est un appareil à gaz ventilé. Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air de l'appareil ainsi que le système d'évacuation. L'appareil et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil.
- Les portes d'évacuation de pression doivent demeurer fermées pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'empêcher les gaz de combustion contenant du monoxyde de carbone de s'infiltrer dans la maison. La température des gaz de combustion s'échappant par ces ouvertures peut aussi causer les matériaux combustibles avoisinants à surchauffer et à prendre feu.
- Seules les portes/façades certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Comme dans le cas de tout appareil à combustion, il est recommandé de faire inspecter et entretenir votre appareil régulièrement. De même, installez un détecteur de monoxyde de carbone dans la pièce pour vous protéger, ainsi que votre famille, contre les intoxications.
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les températures élevées sur le mur ou de l'air au-dessus de l'appareil peuvent faire fondre, décolorer ou endommager les décorations, les téléviseurs ou autres composants électroniques.

3.2B

2.1 DIMENSIONS



2.2 DÉGAGEMENTS MINIMUM AUX COMBUSTIBLE

Cet appareil ne doit être encastré que dans un appareil de chauffage au bois ventilé incombustible (préfabriqué ou en maçonnerie). L'appareil dans lequel l'encastré est installé, doit avoir les dimensions minimales suivantes :

HAUTEUR 22" LARGEUR 28" PROFONDEUR 18"
Le diamètre minimal du conduit de la cheminée doit être de 6".

La distance minimale entre le dessous d'une tablette décorative combustible qui ressort un maximum de 3" et le haut de l'ouverture des persiennes supérieures est de 12".

2.3 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.
PRÉVOYEZ UN ACCÈS SUFFISANT POUR ENTRETENIR ET OPÉRER L'APPAREIL. ASSUREZ-VOUS D'UNE QUANTITÉ SUFFISANTE D'AIR DE VENTILATION.
N'OBSTRUEZ JAMAIS L'OUVERTURE DE L'APPAREIL.
LES OBJETS PLACÉS DEVANT L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE GARDÉS À UNE DISTANCE D'AU MOINS 48" DE LA FACE VITRÉE DE L'APPAREIL.
LES SURFACES AUTOUR ET SURTOUT AU-DESSUS DE L'APPAREIL PEUVENT DEVENIR CHAUDES. NE TOUCHEZ PAS L'APPAREIL QUAND IL FONCTIONNE.
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA). FERMEZ LA SOUPAPE D'ARRÊT MANUELLE PENDANT TOUT ESSAI DE PRESSION DU SYSTÈME D'ALIMENTATION EN GAZ LORSQUE LA PRESSION EST DE ½ LB/PO² (3,5 KPA) OU MOINS.
N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES OPTIONNELS ET LES PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS PAR WOLF STEEL POUR CET APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON LISTÉS (SOUFFLERIE, PORTES, PERSIENNES, MOULURES, COMPOSANTS DE GAZ, COMPOSANTS D'ÉVACUATION, ETC.) POURRAIT ÊTRE NON SÉCURITAIRE ET ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.

CET APPAREIL AU GAZ DEVRAIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région. Par exemple dans l'état du Massachusetts:

- Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.
- Le registre de l'appareil doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces.
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.
- L'appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.

L'installation doit se conformer aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 au Canada ou au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/ NFPA 54 aux États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.

Tant que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées, le meilleur endroit pour un appareil est le centre de la maison, car ceci permet une meilleure utilisation de la chaleur fournie. L'emplacement des fenêtres, des portes et la circulation dans la pièce où se trouve l'appareil devront être pris en considération. Si possible, vous devriez choisir un emplacement où le système d'évent peut passer à travers la maison sans avoir à découper des solives de plancher ou de toit.

Si l'appareil est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle ou tout autre revêtement de plancher combustible autre que le bois, l'appareil devra être monté sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous suggérons que nos appareils au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI) comme spécialiste du gaz NFI.

Certains appareils ont une soufflerie ou un ensemble de deux souffleries optionnel. Si la soufflerie ou l'ensemble de deux souffleries optionnel est installé, la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. Utilisez la version courante du Code canadien de l'électricité CSA C22.1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

4.1A

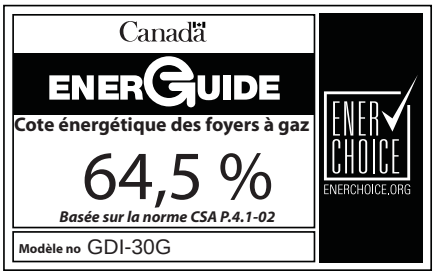
2.4 INFORMATION GÉNÉRALE

POUR VOTRE SATISFACTION, CET APPAREIL A ÉTÉ MIS À L'ESSAI POUR CONFIRMER SON FONCTIONNEMENT ET SA QUALITÉ!

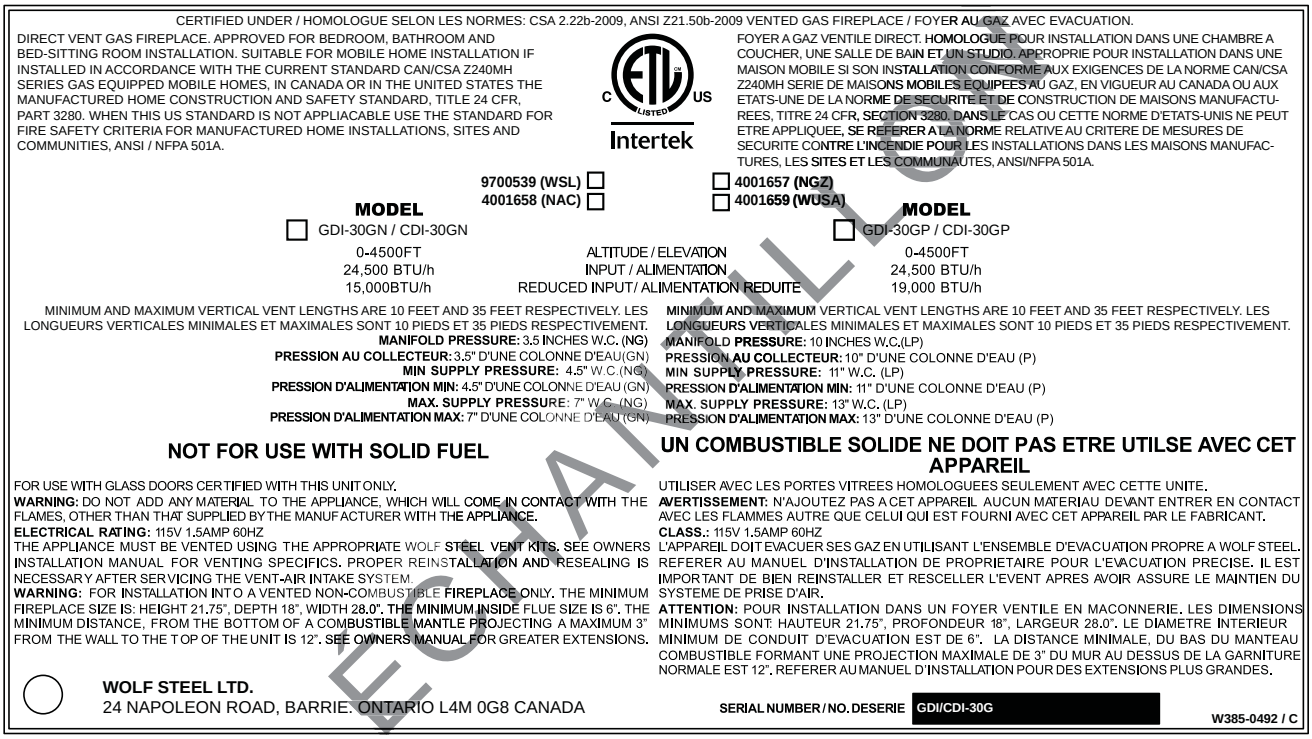
GDI-30G		
	GN	**PL**
Altitude (PI)	0-4500	0-4500
Débit max. (BTU/H)	24 500	24 500
Rend. max. (BTU/H)	20 825	20 825
Efficacité (souf. allumée)	85%	85%
A.F.U.E.	82%	82%
Pression minimale d'alimentation en gaz	4,5" de colonne d'eau	11" de colonne d'eau
Pression maximale d'alimentation en gaz	7" de colonne d'eau	13" de colonne d'eau
Pression au collecteur (lorsque le gaz circule)	3,5" de colonne d'eau	10" de colonne d'eau

Lorsque l'appareil est installé à des élévations dépassant 4 500 pieds, et en l'absence de recommandations spécifiques de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4 % pour chaque 1 000 pieds supplémentaires. Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

Cet appareil n'est pas approuvé pour installation dans un placard ou en retrait. Il est approuvé pour installation dans les salles de bain, les chambres à coucher et les chambres studio et convient pour installation dans les maisons mobiles. Le modèle au gaz naturel peut être placé dans une maison mobile installée en permanence et alimentée au gaz naturel.



2.5 PLAQUE D'HOMOLOGATION



CERTIFIED UNDER / HOMOLOGUE SELON LES NORMES: CSA 2.22b-2009, ANSI Z21.50b-2009 VENTED GAS FIREPLACE / FOYER AU GAZ AVEC EVACUATION.

DIRECT VENT GAS FIREPLACE. APPROVED FOR BEDROOM, BATHROOM AND BED-SITTING ROOM INSTALLATION. SUITABLE FOR MOBILE HOME INSTALLATION IF INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE CURRENT STANDARD CAN/CSA Z240MH SERIES GAS EQUIPPED MOBILE HOMES, IN CANADA OR IN THE UNITED STATES THE MANUFACTURED HOME CONSTRUCTION AND SAFETY STANDARD, TITLE 24 CFR, PART 3280. WHEN THIS US STANDARD IS NOT APPLIACABLE USE THE STANDARD FOR FIRE SAFETY CRITERIA FOR MANUFACTURED HOME INSTALLATIONS, SITES AND COMMUNITIES, ANSI / NFPA 501A.

C ETL LISTED US
Intertek

FOYER A GAZ VENTILE DIRECT. HOMOLOGUE POUR INSTALLATION DANS UNE CHAMBRE A COUCHER, UNE SALLE DE BAIN ET UN STUDIO. APPROPRIE POUR INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE SI SON INSTALLATION CONFORME AUX EXIGENCES DE LA NORME CAN/CSA Z240MH SERIE DE MAISONS MOBILES EQUIPEES AU GAZ, EN VIGUEUR AU CANADA OU AUX ETATS-UNE DE LA NORME DE SECURITE ET DE CONSTRUCTION DE MAISONS MANUFACTUREES, TITRE 24 CFR, SECTION 3280. DANS LE CAS OU CETTE NORME D'ETATS-UNIS NE PEUT ETRE APPLIQUEE, SE REFERER A LA NORME RELATIVE AU CRITERE DE MESURES DE SECURITE CONTRE L'INCENDIE POUR LES INSTALLATIONS DANS LES MAISONS MANUFACTURES, LES SITES ET LES COMMUNAUTES, ANSI/NFPA 501A.

☐ 9700539 (WSL) ☐ 4001658 (NAC)

☐ 4001657 (NGZ) ☐ 4001659 (WUSA)

MODEL

☐ GDI-30GN / CDI-30GN

0-4500FT
24,500 BTU/h
15,000BTU/h

ALTITUDE / ELEVATION
INPUT / ALIMENTATION
REDUCED INPUT/ ALIMENTATION REDUITE

MODEL

☐ GDI-30GP / CDI-30GP

0-4500FT
24,500 BTU/h
19,000 BTU/h

MINIMUM AND MAXIMUM VERTICAL VENT LENGTHS ARE 10 FEET AND 35 FEET RESPECTIVELY. LES LONGUEURS VERTICALES MINIMALES ET MAXIMALES SONT 10 PIEDS ET 35 PIEDS RESPECTIVEMENT.
MANIFOLD PRESSURE: 3.5 INCHES W.C. (NG)
PRESSION AU COLLECTEUR: 3.5" D'UNE COLONNE D'EAU(GN)
MIN SUPPLY PRESSURE: 4.5" W.C.(NG)
PRESSION D'ALIMENTATION MIN: 4.5" D'UNE COLONNE D'EAU (GN)
MAX. SUPPLY PRESSURE: 7" W.C. (NG)
PRESSION D'ALIMENTATION MAX: 7" D'UNE COLONNE D'EAU (GN)

MINIMUM AND MAXIMUM VERTICAL VENT LENGTHS ARE 10 FEET AND 35 FEET RESPECTIVELY. LES LONGUEURS VERTICALES MINIMALES ET MAXIMALES SONT 10 PIEDS ET 35 PIEDS RESPECTIVEMENT.
MANIFOLD PRESSURE: 10 INCHES W.C.(LP)
PRESSION AU COLLECTEUR: 10" D'UNE COLONNE D'EAU (P)
MIN SUPPLY PRESSURE: 11" W.C. (LP)
PRESSION D'ALIMENTATION MIN: 11" D'UNE COLONNE D'EAU (P)
MAX. SUPPLY PRESSURE: 13" W.C. (LP)
PRESSION D'ALIMENTATION MAX: 13" D'UNE COLONNE D'EAU (P)

NOT FOR USE WITH SOLID FUEL

FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THIS UNIT ONLY.
WARNING: DO NOT ADD ANY MATERIAL TO THE APPLIANCE, WHICH WILL COME IN CONTACT WITH THE FLAMES, OTHER THAN THAT SUPPLIED BY THE MANUFACTURER WITH THE APPLIANCE.
ELECTRICAL RATING: 115V 1.5AMP 60HZ
THE APPLIANCE MUST BE VENTED USING THE APPROPRIATE WOLF STEEL VENT KITS. SEE OWNERS INSTALLATION MANUAL FOR VENTING SPECIFICS. PROPER REINSTALLATION AND RESEALING IS NECESSARY AFTER SERVICING THE VENT-AIR INTAKE SYSTEM.
WARNING: FOR INSTALLATION INTO A VENTED NON-COMBUSTIBLE FIREPLACE ONLY. THE MINIMUM FIREPLACE SIZE IS: HEIGHT 21.75", DEPTH 18", WIDTH 28.0". THE MINIMUM INSIDE FLUE SIZE IS 6". THE MINIMUM DISTANCE, FROM THE BOTTOM OF A COMBUSTIBLE MANTLE PROJECTING A MAXIMUM 3" FROM THE WALL TO THE TOP OF THE UNIT IS 12". SEE OWNERS MANUAL FOR GREATER EXTENSIONS.

UN COMBUSTIBLE SOLIDE NE DOIT PAS ETRE UTILSE AVEC CET APPAREIL

UTILISER AVEC LES PORTES VITREES HOMOLOGUEES SEULEMENT AVEC CETTE UNITE.
AVERTISSEMENT: N'AJOUTEZ PAS A CET APPAREIL AUCUN MATERIAU DEVANT ENTRER EN CONTACT AVEC LES FLAMMES AUTRE QUE CELUI QUI EST FOURNI AVEC CET APPAREIL PAR LE FABRICANT.
CLASS.: 115V 1.5AMP 60HZ
L'APPAREIL DOIT EVACUER SES GAZ EN UTILISANT L'ENSEMBLE D'EVACUATION PROPRE A WOLF STEEL. REFERER AU MANUEL D'INSTALLATION DE PROPRIETAIRE POUR L'EVACUATION PRECISE. IL EST IMPORTANT DE BIEN REINSTALLER ET RESCELLER L'EVENT APRES AVOIR ASSURE LE MAINTIEN DU SYSTEME DE PRISE D'AIR.
ATTENTION: POUR INSTALLATION DANS UN FOYER VENTILE EN MACONNERIE. LES DIMENSIONS MINIMUMS SONT: HAUTEUR 21.75", PROFONDEUR 18", LARGEUR 28.0". LE DIAMETRE INTERIEUR MINIMUM DE CONDUIT D'EVACUATION EST DE 6". LA DISTANCE MINIMALE, DU BAS DU MANTEAU COMBUSTIBLE FORMANT UNE PROJECTION MAXIMALE DE 3" DU MUR AU DESSUS DE LA GARNITURE NORMALE EST 12". REFERER AU MANUEL D'INSTALLATION POUR DES EXTENSIONS PLUS GRANDES.

WOLF STEEL LTD.
24 NAPOLEON ROAD, BARRIE, ONTARIO L4M 0G8 CANADA

SERIAL NUMBER / NO. DESERIE GDI/CDI-30G

W385-0492 / C

ÉCHANTILLON

<u>INSTALLATEUR :</u> Il est de votre responsabilité de cocher les cases appropriées sur la plaque d'homologation correspondant au modèle, au type d'évacuation et au type de gaz de l'appareil.

Pour l'emplacement de la plaque d'homologation, voir la section « VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION ».

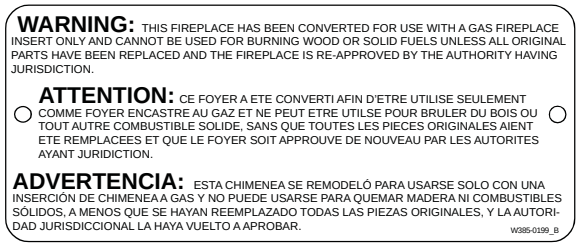
Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.

3.0 INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ LES DÉGAGEMENTS NÉCESSAIRES AU CONDUIT D'ÉVENT ET À L'APPAREIL.

Retirez les cendres de l'appareil de chauffage au bois. Assurez-vous que la cheminée et l'appareil de chauffage au bois sont propres et en bon état et qu'ils sont construits avec des matériaux incombustibles. Si nécessaire, faites faire les travaux de réparation par une personne qualifiée avant d'installer l'encastré. Enlevez le registre de l'appareil de chauffage au bois ou fixez-le en position ouverte.


WARNING: THIS FIREPLACE HAS BEEN CONVERTED FOR USE WITH A GAS FIREPLACE INSERT ONLY AND CANNOT BE USED FOR BURNING WOOD OR SOLID FUELS UNLESS ALL ORIGINAL PARTS HAVE BEEN REPLACED AND THE FIREPLACE IS RE-APPROVED BY THE AUTHORITY HAVING JURISDICTION.
ATTENTION: CE FOYER A ETE CONVERTI AFIN D'ETRE UTILISE SEULEMENT COMME FOYER ENCASTRE AU GAZ ET NE PEUT ETRE UTILSE POUR BRULER DU BOIS OU TOUT AUTRE COMBUSTIBLE SOLIDE, SANS QUE TOUTES LES PIECES ORIGINALES AIENT ETE REMPLACEES ET QUE LE FOYER SOIT APPROUVE DE NOUVEAU PAR LES AUTORITES AYANT JURIDICTION.
ADVERTENCIA: ESTA CHIMENEA SE REMODELÓ PARA USARSE SOLO CON UNA INSERCIÓN DE CHIMENEA A GAS Y NO PUEDE USARSE PARA QUEMAR MADERA NI COMBUSTIBLES SÓLIDOS, A MENOS QUE SE HAYAN REEMPLAZADO TODAS LAS PIEZAS ORIGINALES, Y LA AUTORIDAD JURISDICCIONAL LA HAYA VUELTO A APROBAR.
W385-0199_B

À l'aide de vis, fixez l'étiquette d'avertissement à l'intérieur de la chambre de combustion de l'appareil existant, dans lequel l'encastré sera installé.

Les composants en tôle de l'appareil existant, dans lequel l'encastré sera installé, ne doivent pas être sectionnés.

Si l'appareil de chauffage au bois ne possède pas de trou d'accès pour le raccordement au gaz, un trou d'accès de 1 1/2 pouce ou moins peut être pratiqué selon les règles du métier à travers les côtés inférieurs ou le plancher de l'appareil. Ce trou d'accès doit être bourré d'isolant incombustible une fois que le tuyau d'alimentation en gaz a été installé.

Assurez-vous que la porte de la trappe de ramonage existante soit bien fermée.

Les briques réfractaires, la porte vitrée, la glissière, le rideau pare-étincelles et les supports à bûches peuvent être retirés de l'appareil existant avant d'installer l'encastré.

Les tablettes de fumée, les écrans et les déflecteurs peuvent être retirés s'ils sont fixés avec des attaches mécaniques.

Les ouvertures de ventilation de l'appareil peuvent être obstruées par les plaques de fond, les moulures en aluminium, etc., mais ces composants ne doivent pas être installés de façon à sceller hermétiquement les ouvertures.

68.4A

3.1 MISE À NIVEAU DE L'ENCASTRÉ

Placez l'encastré le plus près possible de son emplacement définitif. Cet appareil est muni de vis de réglage situées sur la base. Mettez à niveau, en vous servant des vis de réglage, afin d'éliminer les balancements et le bruit excessif lorsque la soufflerie est en marche. Une fois que l'appareil est à niveau, ne le mettez que partiellement en place afin d'effectuer tous les raccordements. Il est difficile de mettre à niveau l'encastré une fois qu'il est installé. Déterminez la profondeur requise avant d'installer l'appareil, puis ajustez les vis de réglage en conséquence.

67.2

3.2 INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

L'installation de la cheminée doit être conforme aux normes des codes nationaux et locaux. La cheminée doit être munie d'un conduit de 2" ou 3" de diamètre pour la prise d'air et d'un conduit de 3" de diamètre pour l'évacuation. Les longueurs minimales et maximales des gaines sont respectivement de 10 et 35 pieds. Les ensembles d'évent Napoléon recommandés sont offerts en trois longueurs :

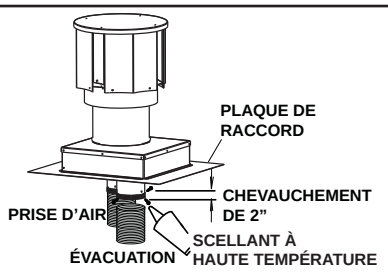
1 GAINE DE 2" ET 1 GAINE DE 3" EN ALUMINIUM À DOUBLE PAROI - PRISE D'AIR ET ÉVACUATION & 2 RÉDUCTEURS DE 3" À 2" :

GDI-2320KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 20 PI
GDI-2325KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 25 PI
GDI-2335KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 35 PI

2 GAINES DE 3" EN ALUMINIUM À DOUBLE PAROI - PRISE D'AIR ET ÉVACUATION :

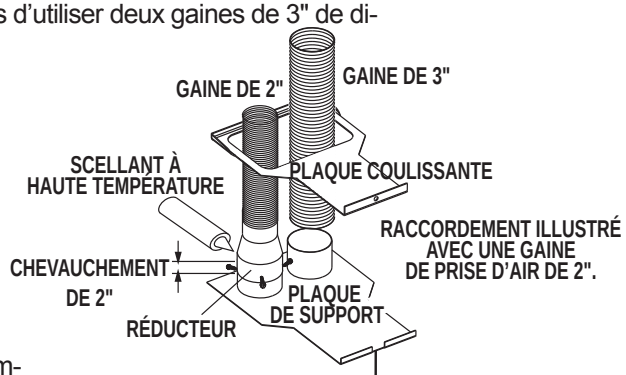
GDI-320KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 20 PI
GDI-325KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 25 PI
GDI-335KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 35 PI

Bien que les gaines doivent être continues de l'appareil au chapeau de la cheminée, elles peuvent être raccordées pour obtenir la longueur désirée en utilisant une bague d'accouplement approuvée.



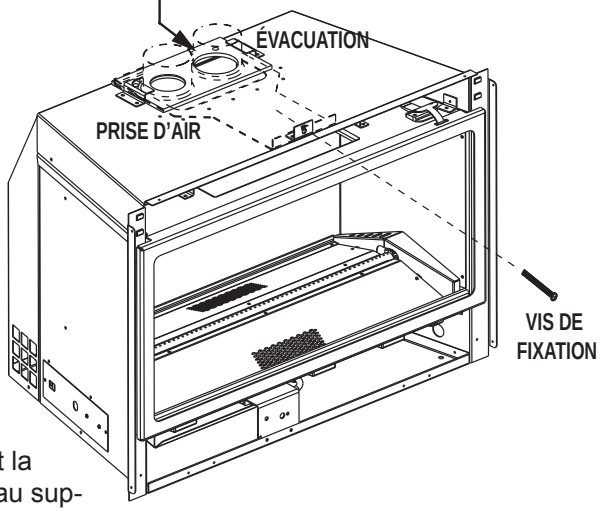
Nous recommandons que la gaine d'évacuation qui traverse une zone non chauffée telle que des cheminées extérieures de grande taille soit enveloppée dans un manchon isolant, ceci afin d'éviter la condensation et les effets de refoulement. Pour plus de détails, consultez le guide de dépannage.

Cet appareil est approuvé pour installation avec une gaine de 2" de diamètre pour la prise d'air et une gaine de 3" de diamètre pour l'évacuation. Pour une performance optimale, nous vous conseillons d'utiliser deux gaines de 3" de diamètre. Si une gaine de 2" de diamètre est utilisée pour la prise d'air, il sera peut-être nécessaire d'ajuster le volet d'air primaire.



A. **<u>À L'EXTÉRIEUR</u>** : Faites glisser l'extrémité d'une gaine un minimum de 2" par-dessus le manchon de la terminaison. Fixez à l'aide de 3 vis. Scellez ensuite le joint et les têtes de vis avec un scellant à haute température. Recommencez avec l'autre gaine.

<u>NOTE :</u> Nous recommandons que l'autre extrémité de la gaine d'évacuation soit identifiée pour éviter qu'elle ne soit raccordée au collet de prise d'air de l'appareil.



B. Étirez doucement les gaines jusqu'aux longueurs désirées et insérez-les dans la cheminée. Découpez et placez la plaque de raccord afin qu'elle s'adapte au chapeau de la cheminée. Placez la terminaison par-dessus la cheminée. Rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni). Fixez à la cheminée avec des vis et des chevilles (non fournies).

C. **<u>À L'INTÉRIEUR :</u>** Retirez la vis de fixation du devant de la plaque de support. Engagez seulement la plaque de support dans la glissière et tirez-la jusqu'au support de fixation à l'avant. Installez la plaque coulissante de la même façon. Réinstallez la vis de fixation. Vous pouvez à présent installer l'encastré dans son emplacement définitif à l'intérieur du foyer au bois existant, avec la vis de fixation bien serrée de façon à ce que la plaque coulissante soit solidement fixée au support de fixation.

D. Faites passer les gaines flexibles à travers la plaque coulissante. Fixez les gaines à la plaque de support en suivant la même procédure qu'auparavant, en vous assurant que la gaine d'évacuation identifiée soit fixée au collet d'évacuation.

3.3 BRANCHEMENT DU GAZ

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU D'ASPHYXIE. ASSUREZ-VOUS QU'IL N'Y AIT AUCUNE SOURCE D'ALLUMAGE COMME DES ÉTINCELLES OU UNE FLAMME NUE.
SOUTENEZ LE CONTRÔLE DU GAZ LORSQUE VOUS ATTACHEZ LE TUYAU POUR ÉVITER DE PLIER LA CONDUITE DE GAZ.
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE. LA PURGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. ASSUREZ-VOUS QUE L'ARRIVÉE DE GAZ AU BRÛLEUR EST CONTINUE AVANT DE FERMER LA PORTE. ASSUREZ-VOUS D'UNE VENTILATION ADÉQUATE. POUR LES EMPLACEMENTS DE L'ENTRÉE DU GAZ ET DE L'ENTRÉE ÉLECTRIQUE, VOIR LA SECTION « DIMENSIONS ».
LORSQUE LE BRANCHEMENT EST TERMINÉ, TOUS LES RACCORDS DE GAZ DOIVENT SE TROUVER À L'INTÉRIEUR DU FOYER.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA).
LES RÉGLAGES DE LA SOUPAPE ONT ÉTÉ FAITS EN USINE; NE LES MODIFIEZ PAS.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié.

A. Mettez l'appareil en place et fixez-le.

B. Si l'appareil est muni d'un raccord flexible, celui-ci est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 1/2". Sans raccord flexible, l'appareil est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 3/8". L'appareil est muni d'une soupape d'arrêt manuelle pour fermer l'alimentation en gaz.

C. Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CSA-B149.1 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 pour les États-Unis.

D. Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.

E. Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage du brûleur sur le côté.

F. Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse. **N'utilisez pas une flamme nue.**

30.1A

3.4 INTERRUPTEUR MURAL OPTIONNEL

Pour faciliter l'accès, un interrupteur mural ou un thermostat millivolt optionnel peut être installé à un endroit pratique. Passez un fil millivolt à deux brins (noyau solide) de la soupape à l'interrupteur mural ou au thermostat millivolt. La longueur maximale dépend du calibre du fil :

DIAMÈTRE DU FIL	LONGUEUR MAX.
calibre 14	100 pieds
calibre 16	60 pieds
calibre 18	40 pieds

Déconnectez un des fils de l'interrupteur marche/arrêt. Connectez ensuite les fils du thermostat/de l'interrupteur/de la télécommande. Voir la section « SCHÉMA DE CÂBLAGE ».

4.0 OSSATURE

⚠ AVERTISSEMENT

AFIN D'ÉVITER UN RISQUE D'INCENDIE, LES DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES DOIVENT ÊTRE MAINTENUS.

N'OBSTRUEZ JAMAIS L'OUVERTURE SUR LE DEVANT DE L'APPAREIL.

Cet appareil ne doit être encastré que dans un appareil de chauffage au bois ventilé incombustible (préfabriqué ou en maçonnerie). L'appareil dans lequel l'encastré est installé, doit avoir les dimensions minimales suivantes :

HAUTEUR 22" LARGEUR 28" PROFONDEUR 18"
Le diamètre minimal du conduit de la cheminée doit être de 6".

La distance minimale entre le dessous d'une tablette décorative combustible qui ressort un maximum de 3" et le haut de l'ouverture des persiennes supérieures est de 8".

4.1 DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE

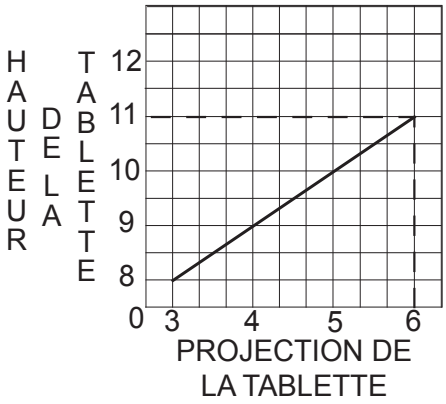
⚠ AVERTISSEMENT

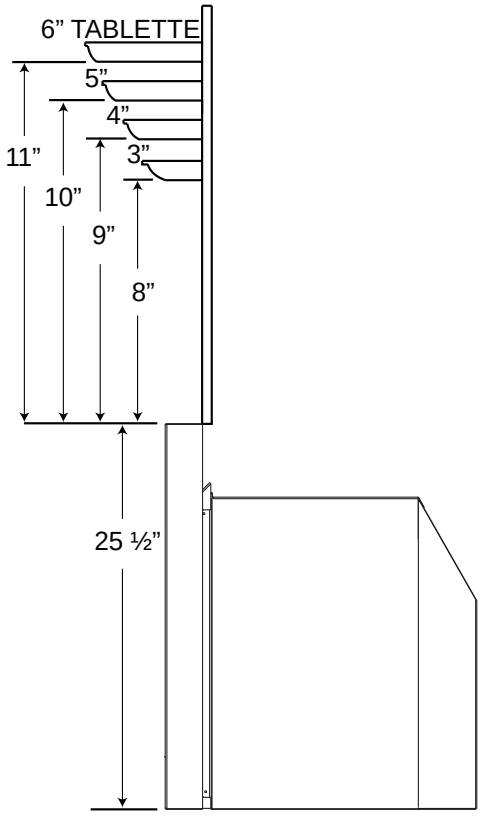
RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ TOUS LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SPÉCIFIÉS. NE PAS RESPECTER CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UN INCENDIE OU UNE SURCHAUFFE. ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DÉGAGEMENTS (ARRIÈRE, CÔTÉS, DESSUS, ÉVENTS, TABLETTE, FAÇADE, ETC.) SONT RESPECTÉS À LA LETTRE.

LORSQUE VOUS UTILISEZ DE LA PEINTURE OU DU VERNIS COMME FINITION POUR VOTRE TABLETTE, ASSUREZ-VOUS QU'ILS SONT RÉSISTANTS À LA CHALEUR AFIN DE PRÉVENIR LA DÉCOLORATION.

73.1

Le dégagement d'une tablette combustible à l'appareil peut varier selon la profondeur de la tablette. Utilisez le graphique pour vous aider à déterminer le dégagement nécessaire. Les mêmes dégagements aux matériaux combustibles s'appliquent pour toutes les surfaces en projection sur les côtés de l'appareil.



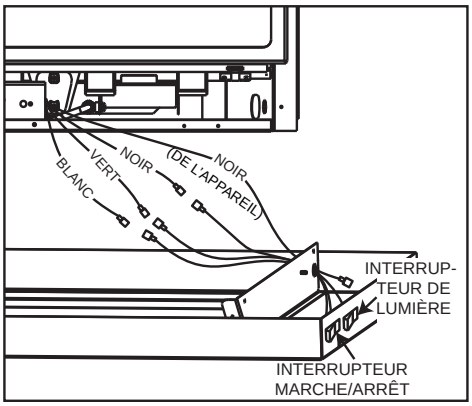


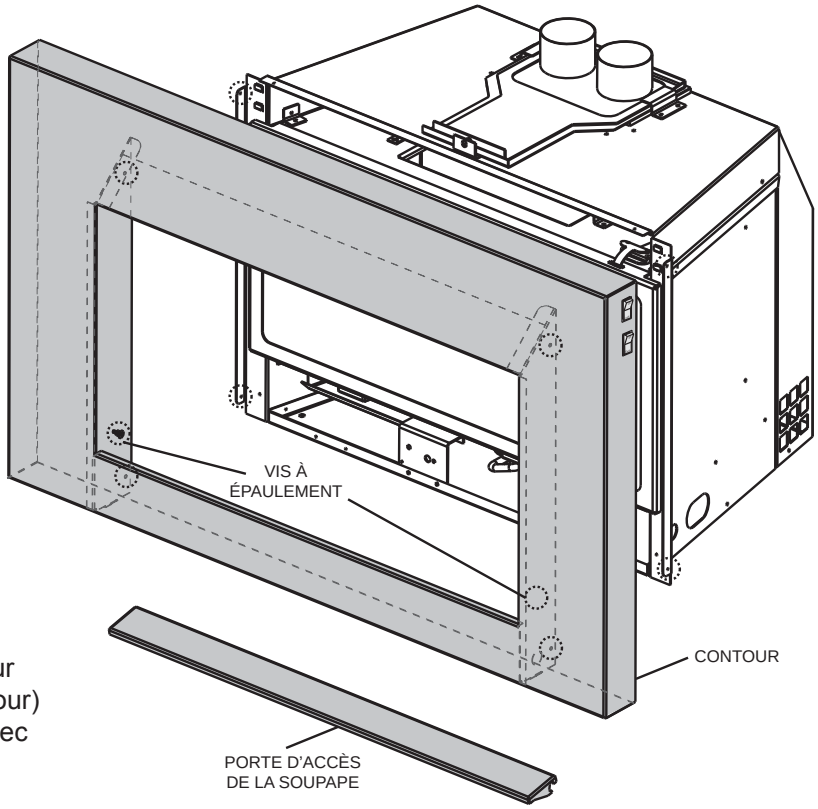
5.0 FINITIONS

AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS QUE L'APPAREIL EST COMPLÈTEMENT REFROIDI AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.

5.1 CONTOUR À 4 CÔTÉS





A. Branchez les deux fils noirs de l'interrupteur marche/arrêt (déjà branchés au contour) aux fils blanc et vert situés du côté droit inférieur du compartiment de contrôle de l'appareil.

B. Branchez le fil noir de l'interrupteur de lumière (déjà branché au contour) au fil du transformateur (fil noir avec connecteur bleu).

C. Passez le fil noir de 48" du compartiment de contrôle à travers la bague dans le coin inférieur droit du contour et branchez-le à l'interrupteur de lumière.

D. Alignez les trous à l'arrière du contour avec les trous de l'appareil. Fixez à l'aide des vis fournies.

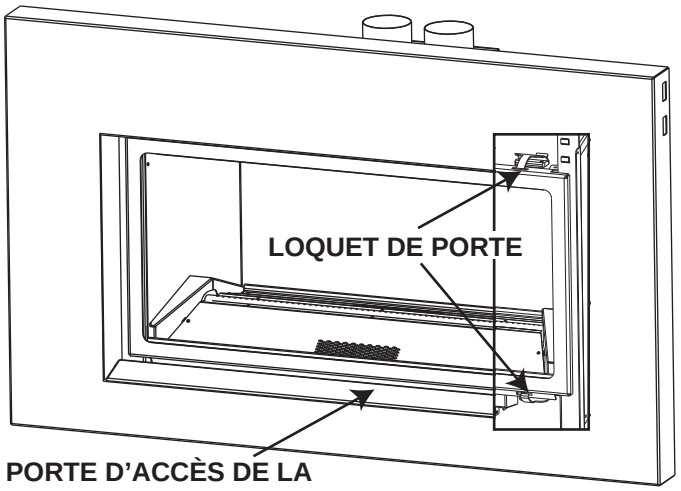
E. Alignez les encoches sur le côté de la porte d'accès de la soupape avec les vis à épaulement, en vous assurant que la porte bouge librement de haut en bas.

5.2 OUVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE

A. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de procéder à l'entretien.

B. Déverrouillez les loquets supérieur et inférieur situés du côté droit de la porte.

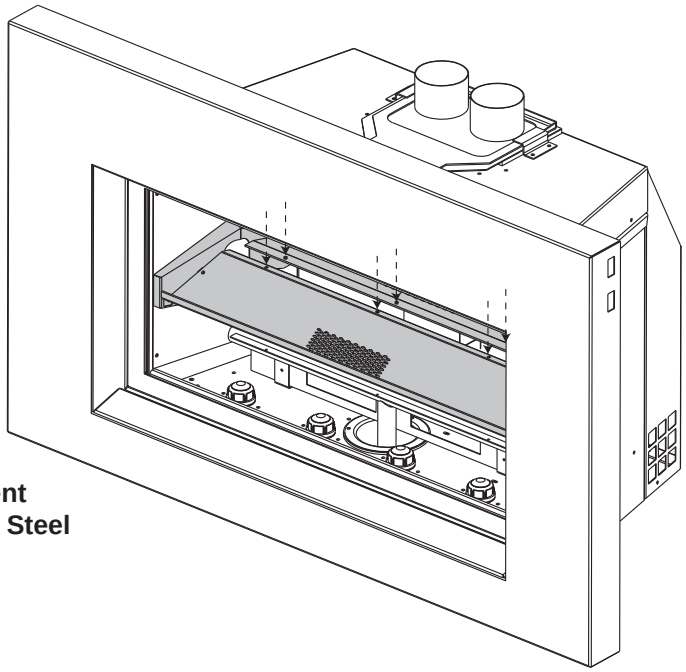
C. Soulevez et ouvrez la bordure avant de la porte de contrôle de la soupape pour avoir accès au loquet inférieur de la porte.



5.3 INSTALLATION DU PLATEAU DE BRAISES VITRIFIÉES

À l'aide de 6 vis (W570-0001), fixez le plateau de braises vitrifiées au brûleur.

Avant de retirer le plateau de braises vitrifiées, assurez-vous que les braises soient éloignées du centre du grillage, dégageant ainsi le brûleur, puis enlevez les vis et retirez le plateau en le soulevant.



Lors du remplacement du brûleur, il ne doit pas y avoir de braises vitrifiées dans l'espace entourant l'injecteur.

CONSEIL : Si des braises vitrifiées tombent dans le plateau entourant l'injecteur, mettez un nouveau sac dans l'aspirateur et aspirez les braises. Des braises vitrifiées de rechange peuvent être commandées auprès de votre détaillant Wolf Steel ltée.

5.4 INSTALLATION DES BRAISES VITRIFIÉES

⚠ AVERTISSEMENT

NETTOYEZ LES BRAISES VITRIFIÉES AVANT L'INSTALLATION. ASSUREZ-VOUS QU'ELLES SONT SÈCHES AVANT DE LES DISPOSER DANS LE PLATEAU.

NE CHANGEZ PAS OU NE SUBSTITUEZ PAS LES BRAISES VITRIFIÉES FOURNIES AVEC CET APPAREIL. EN CAS DE REMPLACEMENT, N'UTILISEZ QUE LES BRAISES VITRIFIÉES DE RECHANGE DISPONIBLES CHEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.

NE DÉPOSEZ QU'UNE SEULE COUCHE DE BRAISES VITRIFIÉES SUR LE BRÛLEUR. PLUS D'UNE COUCHE DE BRAISES SUR LE BRÛLEUR AURA POUR EFFET DE FAIRE MONTER LA FLAMME ET DE CRÉER DE LA SUIE.

Éparpillez uniformément les braises vitrifiées dans le plateau, en suivant sa forme naturelle et en couvrant le brûleur tubulaire.

Dans certaines installations, des braises vitrifiées placées par-dessus le brûleur tubulaire peuvent causer un bruit de soufflement. Si ce bruit est excessif, éloignez simplement les braises vitrifiées des orifices de brûleur.

NOTE : La répartition des braises vitrifiées sur le brûleur tubulaire aura une incidence sur la hauteur de la flamme. Lorsque les flammes empiètent sur les braises vitrifiées, celles-ci peuvent se décolorer légèrement et les bords peuvent ramollir.

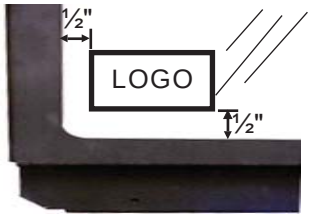
NETTOYAGE DES BRAISES VITRIFIÉES

Il est possible qu'un film huileux recouvre les braises. Avant de les disposer sur le plateau, nettoyez les braises avec un savon à vaisselle doux, égouttez-les, rincez-les à fond et laissez-les sécher.

74.1A

5.5 MISE EN PLACE DU LOGO

Retirez le papier dorsal du logo et placez-le sur la porte vitrée tel qu'indiqué.



97.1

6.0 REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES OPTIONNELS ET LES PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS PAR WOLF STEEL POUR CET APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON LISTÉS (SOUFFLERIE, PORTES, PERSIENNES, MOULURES, COMPOSANTS DE GAZ, COMPOSANTS D'ÉVACUATION, ETC.) POURRAIT ÊTRE NON SÉCURITAIRE ET ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.

AFIN DE PRÉVENIR LES CHOCS ÉLECTRIQUES ET LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE FEU, ASSUREZ-VOUS QUE LE CORDON D'ALIMENTATION DU VENTILATEUR N'ENTRE PAS EN CONTACT AVEC QUELCONQUE SURFACE DE L'APPAREIL. NE FAITES PAS PASSER LE CORDON D'ALIMENTATION SOUS L'APPAREIL.

LE HARNAIS DE FILS FOURNI DANS L'ENSEMBLE DE SOUFFLERIE EST UN HARNAIS UNIVERSEL. LORS DE SON INSTALLATION, ASSUREZ-VOUS QUE TOUT EXCÈS DE FIL EST CONFINÉ, L'EMPÊCHANT AINSI D'ENTRER EN CONTACT AVEC DES OBJETS CHAUDS OU MOBILES.

A. Coupez l'alimentation électrique et en gaz à l'encastré.

B. Ouvrez la porte vitrée, voir la section « OUVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE ». Enlevez les braises vitrifiées et le plateau, voir la section « INSTALLATION DU PLATEAU DE BRAISES VITRIFIÉES ».

C. Retirez les 2 panneaux de porcelaine latéraux en enlevant les 4 vis situées en avant de l'appareil. Retirez ensuite le panneau de porcelaine arrière.

D. Retirez la porte d'accès avant de la soufflerie qui est retenue par 4 vis.

E. Retirez la porte d'accès arrière de la soufflerie.

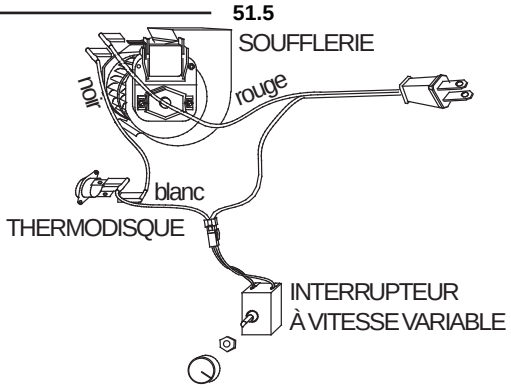
NOTE : Vérifiez si le joint d'étanchéité de la porte d'accès de la soufflerie est endommagé. Remplacer s'il est endommagé.

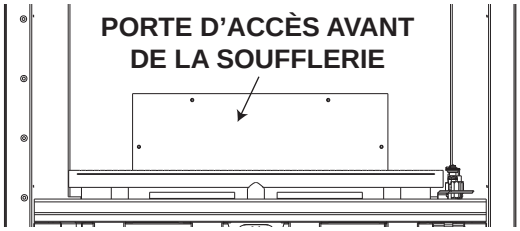
F. Débranchez les deux fils de la soufflerie. Retirez la soufflerie du support de la soufflerie puis remplacer. Pour remplacer l'interrupteur thermique : Retirez le support de montage qui est fixé sur la face inférieure de la base du brûleur. Retirez le thermodisque de son support et remplacez-le.

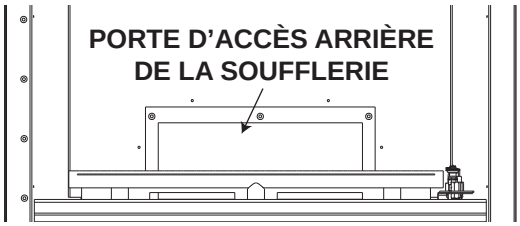
G. Rebranchez les deux fils. Réinstallez le joint d'étanchéité de la porte d'accès. Refixez le support de la soufflerie et la porte d'accès de la soufflerie. Remettez les braises vitrifiées en place. Fermez la porte vitrée.

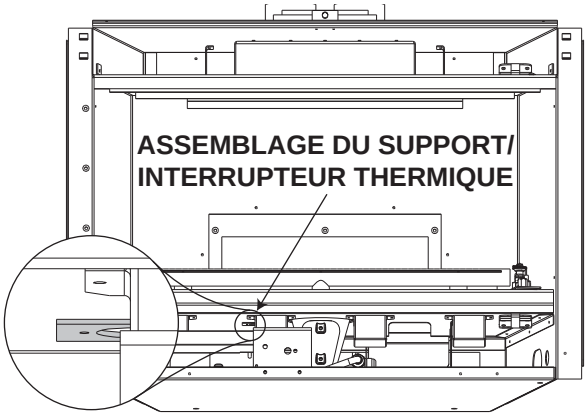
H. Ouvrez l'alimentation en gaz et rétablissez l'alimentation électrique. La soufflerie étant actionnée par la chaleur lorsque l'interrupteur est à « ON », elle se mettra automatiquement en marche environ 5-15 minutes après l'allumage de l'encastré et fonctionnera de 30 à 45 minutes environ après l'arrêt de l'encastré. L'utilisation de la soufflerie accroît le débit de chaleur.

La poussière de gypse pénétrera dans le roulement à billes de la soufflerie causant des dommages irréparables. Vous devez éviter que cette poussière n'entre en contact avec la soufflerie ou son compartiment. Tout dommage causé par ce problème ne sera pas couvert par la garantie.









7.0 FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION POURRAIENT S'ENSUIVRE, CAUSANT DES DOMMAGES MATÉRIELS,DES BLESSURES CORPORELLES OU DES PERTES DE VIE.

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

L'interrupteur marche/arrêt est situé à l'avant de l'appareil dans le coin supérieur droit.

Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'encastré dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

7.1 INSTRUCTIONS D'OPÉRATION ET D'ALLUMAGE

OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'OPERATION

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE OPERATING / POUR VOTRE SÉCURITÉ LIRE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER

WARNING: IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS EXACTLY, A FIRE OR EXPLOSION MAY RESULT CAUSING PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR LOSS OF LIFE.
INITIAL LIGHTING OF THE PILOT AND MAIN BURNERS MUST BE DONE WITH THE GLASS DOOR OFF.
DO NOT CONNECT VALVE OR WALL SWITCH TO ELECTRICITY. SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS.

A. THIS FIREPLACE IS EQUIPPED WITH AN IGNITION DEVICE WHICH AUTOMATICALLY LIGHTS THE PILOT. DO NOT TRY TO LIGHT BY HAND.
B. BEFORE OPERATING SMELL ALL AROUND THE FIREPLACE AREA FOR GAS AND NEXT TO THE FLOOR BECAUSE SOME GAS IS HEAVIER THAN AIR AND WILL SETTLE ON THE FLOOR.
WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:
• TURN OFF ALL GAS TO THE FIREPLACE.
• OPEN WINDOWS.
• DO NOT TRY TO LIGHT ANY APPLIANCE.
• DO NOT TOUCH ANY ELECTRIC SWITCH; DO NOT USE ANY PHONE IN YOUR BUILDING.
• IMMEDIATELY CALL YOUR GAS SUPPLIER FROM A NEIGHBOUR'S PHONE. FOLLOW THE GAS SUPPLIER'S INSTRUCTIONS.
• IF YOU CANNOT REACH YOUR GAS SUPPLIER, CALL THE FIRE DEPARTMENT.
C. DO NOT TRY TO REPAIR ANY PART OF THIS ASSEMBLY. CALL A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN. FORCE OR ATTEMPTED REPAIR MAY RESULT IN A FIRE OR EXPLOSION.
D. DO NOT USE THIS FIREPLACE IF ANY PART HAS BEEN UNDER WATER. IMMEDIATELY CALL A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN TO INSPECT THE FIREPLACE AND REPLACE ANY PART OF THE CONTROL SYSTEM AND ANY GAS CONTROL WHICH HAS BEEN UNDER WATER.

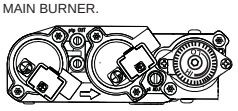
ATTENTION: SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS OBSERVÉES A LA LETTRE, UN FEU OU UNE EXPLOSION POURRAIT S'ENSUIVRE CAUSANT DES DOMMAGES A LA PROPRIETE, DES BLESSURES CORPORELLES OU PERTE DE VIE.
L' ALLUMAGE INITIAL DE LA VEITLLEUSE ET DU BRULEUR PRINCIPAL DOIT SE FAIRE AVEC LA PORTE VITREE ENLEVEE.
NE RACCORDEZ PAS LA SOUPAPE OU L'INTERRUPTEUR MURALA L'ELECTRICITE.
CONSULTEZ LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

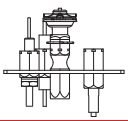
A. CET APPAREIL EST MUNI D'UN DISPOSITIF D'ALLUMAGE QUI ALLUME LA VEILLEUSE AUTOMATIQUEMENT.
N'ESSAYEZ PAS D'ALLUMER LA VEILLEUSE MANUELLEMENT.
B. AVANT D'ALLUMER SENTEZ L'AIR AUTOUR DE L'APPAREIL ET PRÈS DU PLANCHER (CERTAINS GAZ SONT PLUS LOURDS QUE L'AIR ET SE DÉPOSERONT AU NIVEAU DU PLANCHER) POUR DÉTECTER UNE FUITE POSSIBLE.
QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:
• COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ PRINCIPALE.
• OUVREZ LES FENETRES.
• N'ALLUMEZ AUCUN APPAREIL.
• NE TOUCHEZ PAS À AUCUN INTERRUPTEUR ÉLECTRIQUE; N'UTILISEZ AUCUN TÉLÉPHONE DANS VOTRE IMMEUBLE.
• APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ D'UN TÉLÉPHONE VOISIN ET SUIVEZ SES INSTRUCTIONS.
• SI VOUS NE POUVEZ PAS REJOINDRE VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ, APPELEZ LE SERVICE DES
INCENDIES.
C. N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER AUCUNE PIÈCE DE CET ASSEMBLAGE. APPELEZ UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. FORCER OU TENTER DE RÉPARER L'ASSEMBLAGE POURRAIT CAUSER UN FEU OU UNE EXPLOSION.
D. N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI UN DE SES COMPOSANTS À ÉTÉ SUBMERGÉ. CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ POUR INSPECTER L'APPAREIL ET REMPLACER TOUT SYSTÈME DE CONTRÔLE DE GAZ TOUCHÉ PAR L'EAU.

W385-0460

LIGHTING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. **STOP!** READ ALL INFORMATION OF OPERATING AND LIGHTING INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.
2. TURN OFF ELECTRIC POWER TO THE FIREPLACE.
3. THIS FIREPLACE IS EQUIPPED WITH AN IGNITION DEVICE WHICH AUTOMATICALLY LIGHTS THE PILOT. DO NOT TRY TO LIGHT THE PILOT BY HAND.
4. OPEN THE GLASS DOOR.
5. TURN MANUAL SHUTOFF VALVE CLOCKWISE ↘ TO OFF.
6. WAIT FIVE (5) MINUTES TO CLEAR OUT ANY GAS. IF YOU SMELL GAS INCLUDING NEAR THE FLOOR, **STOP!** FOLLOW "B" OF THE OPERATING INSTRUCTIONS. IF YOU DON'T SMELL GAS GO TO THE NEXT STEP.
7. TURN MANUAL SHUTOFF VALVE COUNTER-CLOCKWISE ↙ TO ON.
8. CLOSE THE GLASS DOOR.
9. TURN ON ALL ELECTRIC POWER TO THE FIREPLACE.
10. TURN ON MAIN BURNER.





1. **ARRÊTEZ!** LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'ALLUMAGE AVANT DE CONTINUER.
2. COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE À L'APPAREIL.
3. CET APPAREIL EST MUNI D'UN DISPOSITIF D'ALLUMAGE QUI ALLUME LA VEILLEUSE AUTOMATIQUEMENT, N'ESSAYEZ PAS D'ALLUMER LA VEILLEUSE MANUELLEMENT.
4. OUVREZ LA PORTE VITRÉE.
5. TOURNEZ LA SOUPAPE DE SECTIONNEMENT MANUELLE VERS LA DROITE ↘ A "OFF".
6. ATTENDEZ CINQ (5) MINUTES POUR QUE LE GAZ PUISSE S'ÉCHAPPER. SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ, **ARRÊTEZ!** SUIVEZ « B » DANS LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT. S'IL N'Y A PAS D'ODEUR DE GAZ, PASSEZ À L'ÉTAPE SUIVANTE.
7. TOURNEZ LA SOUPAPE DE SECTIONNEMENT MANUELLE VERS LA GAUCHE ↙ A "ON".
8. FERMEZ LA PORTE VITRÉE.
9. RÉTABLISSEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AU FOYER.
10. ALLUMEZ LE BRÛLEUR PRINCIPAL.

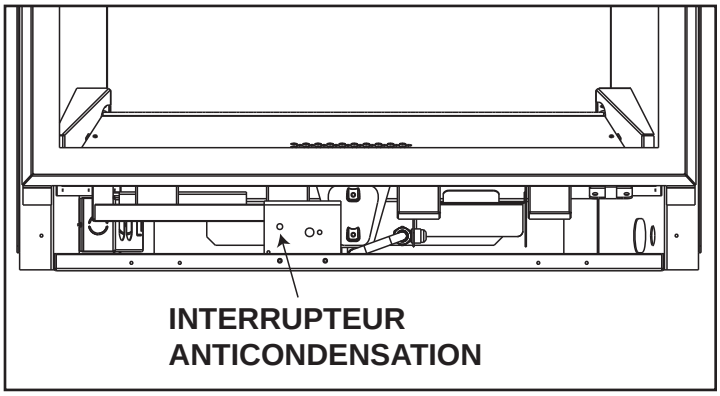
TO TURN OFF GAS / INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ

1. TURN OFF ALL ELECTRICAL POWER TO THE FIREPLACE IF SERVICE IS TO BE PERFORMED.
2. TURN MANUAL SHUTOFF VALVE CLOCKWISE ↘ TO OFF. DO NOT FORCE.

1. COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AU FOYER SI UN TRAVAIL D'ENTRETIEN DOIT SE FAIRE.
2. TOURNEZ LA SOUPAPE D'ARRÉT MANUELLE VERS LA DROITE ↘ À "OFF" NE FORCEZ PAS.

7.2 INTERRUPTEUR ANTICONDENSATION

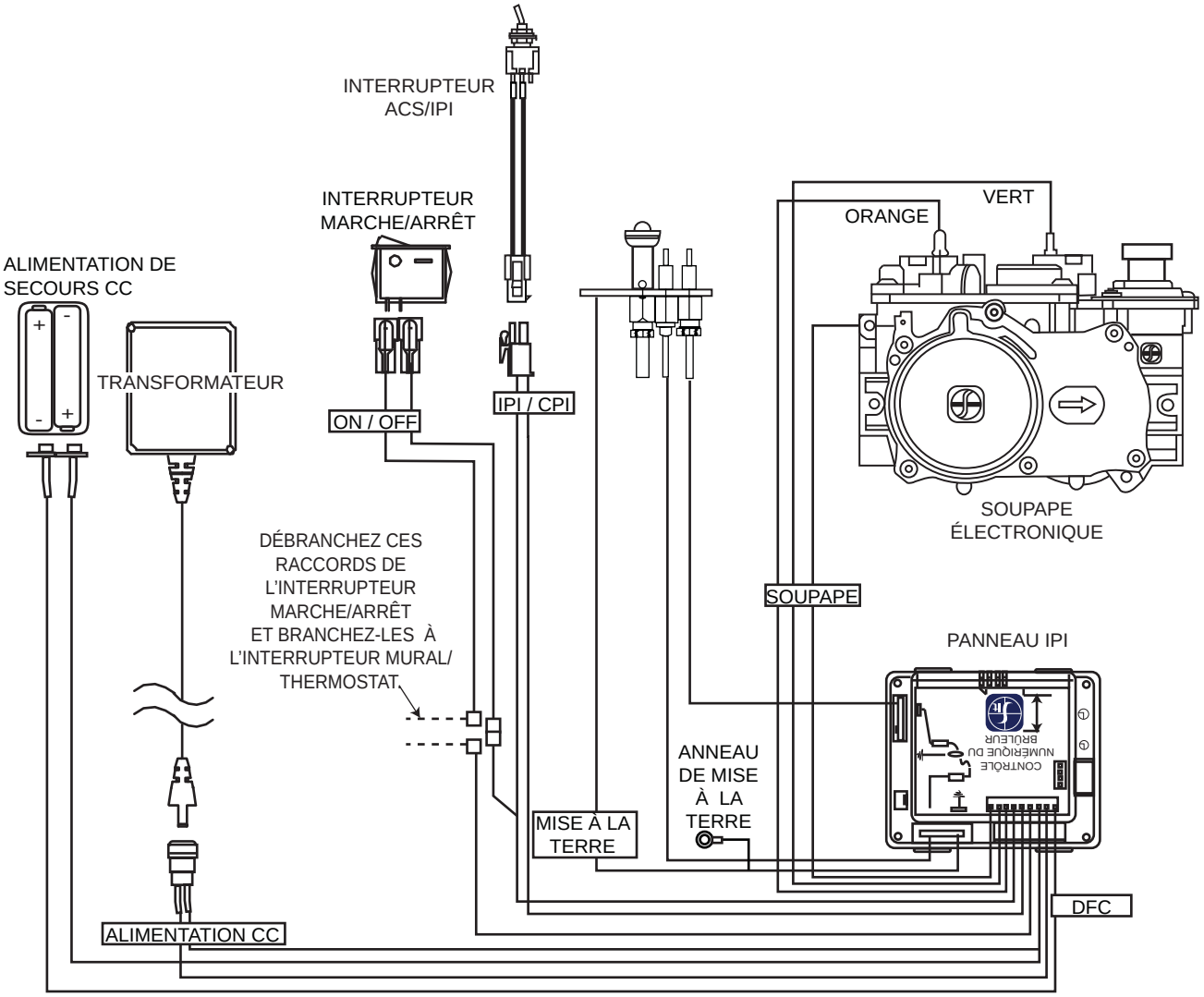
Cet appareil a la possibilité de passer d'un mode de veilleuse électronique à allumage intermittent à un mode de veilleuse permanente pour les climats froids. L'interrupteur anticondensation (veilleuse permanente) est situé à la gauche du panneau de commande. Avec votre doigt, basculez l'interrupteur vers le haut pour le mode veilleuse permanente ou vers le bas pour le mode allumage intermittent de la veilleuse.



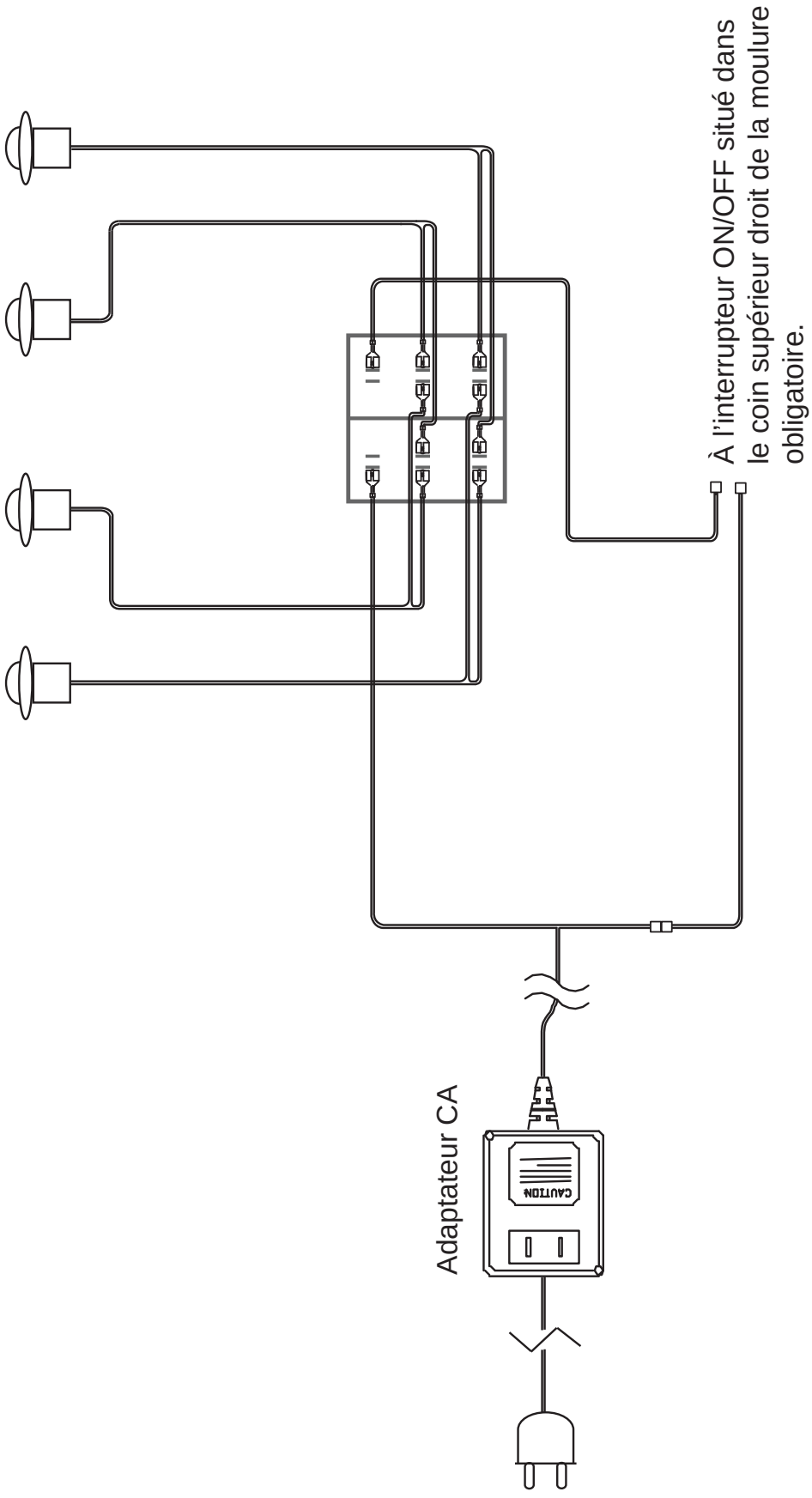
8.0 SCHÉMA DE CÂBLAGE

Cet appareil est équipé d'un système de dépannage à piles. Branchez le support à piles au harnais de fils avant d'utiliser l'appareil. Placez-le près du panneau IPI. (Piles non incluses).

NOTE : Si le système de dépannage à piles est utilisé, il doit être branché au bloc-piles 6 volts.



8.1 SCHÉMA DE CÂBLAGE DE LA LUMIÈRE DE VEILLE

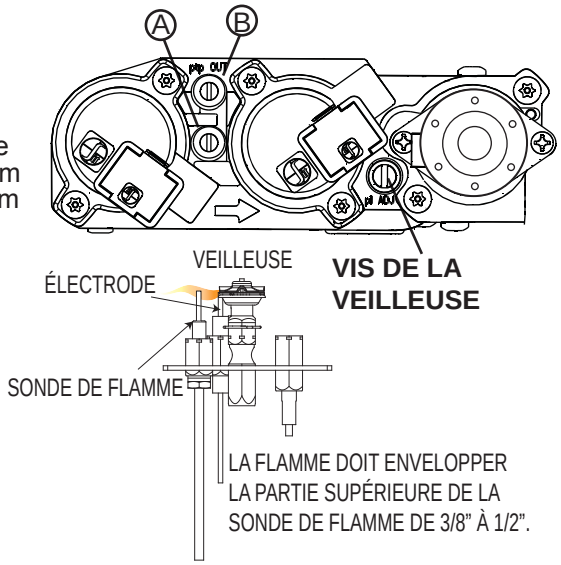


9.0 RÉGLAGES

9.1 RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz.

VÉRIFIER LA PRESSION :
Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez la vis (A) vers la gauche deux à trois tours, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7 po (minimum 4,5 po) de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13 po (minimum 11 po) de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».
La vérification de la pression de sortie s'effectue comme ci-dessus en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5 po de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10 po de colonne d'eau pour le propane. Assu-rez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».
APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LES VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE SEREZ PAS TROP FORT.
Vérifiez pour des fuites en apliquant une solution d'eau savonneuse.

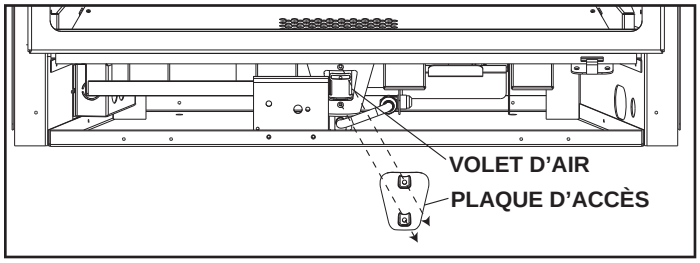


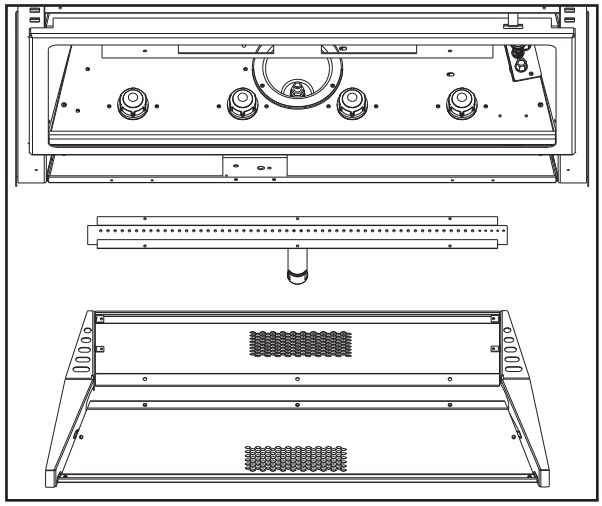
39.1A

9.2 RÉGLAGE DU VENTURI

⚠ AVERTISSEMENT

L'AVANT DE L'APPAREIL DEVIENT TRÈS CHAUD LORS DU FONCTIONNEMENT. LAISSEZ L'APPAREIL SE REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN.





Cet appareil est muni d'un volet d'air dont l'ouverture a été préréglée en usine selon le tableau ci-contre :

	GDI-30G
GN	0
PL	1/4"

Plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immédiatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

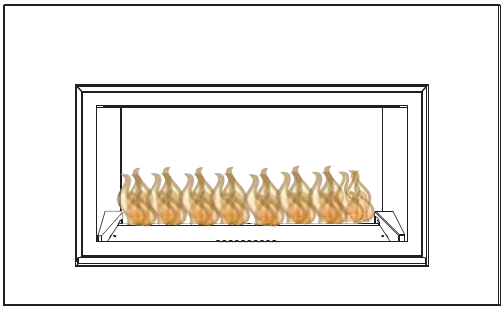
LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN TECHNICIEN OU INSTALLATEUR QUALIFIÉ!
La plaque d'accès et le joint d'étanchéité doivent être réinstallés après le réglage.

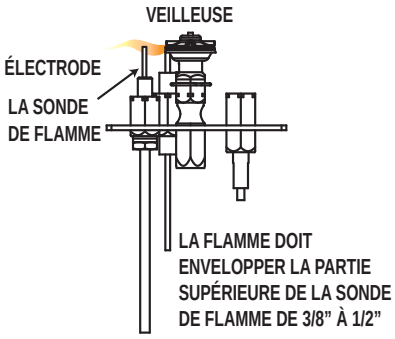
Une autre façon d'accéder au volet d'air pour le régler est de retirer les braises vitrifiées, le plateau pour braises vitrifiées et le brûleur de l'appareil. **NOTE : Avant de retirer le plateau de braises vitrifiées, assurez-vous que les braises sont éloignées du centre du grillage, pour ainsi dégager le brûleur.**

Lors du remplacement du brûleur, il ne doit pas y avoir de braises vitrifiées dans l'espace entourant l'injecteur.
CONSEIL : Si des braises vitrifiées tombent dans le plateau entourant l'injecteur, mettez un nouveau sac dans l'aspirateur et aspirez les braises. Des braises vitrifiées de rechange peuvent être commandées auprès de votre détaillant Wolf Steel ltée.

9.3 CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME

Il est important d'effectuer périodiquement une inspection visuelle de la flamme de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les à ces illustrations. Si des flammes paraissent anormales, contactez un technicien de service.





54.1A

10.0 ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. ATTENDEZ QU'IL SOIT REFROIDI AVANT D'EN FAIRE L'ENTRETIEN.

N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS ABRASIFS.

ATTENTION : Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse. Assurez-vous que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé. Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de convection ne doivent pas être obstrués.

A. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.

B. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins une fois l'an.

C. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.

D. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.

E. Remettez en place les bûches, les roches ou la vitre nettoyées. Omettre de positionner les composants décoratifs adéquatement peut causer des dépots de carbone qui peuvent se déposer dans des endroits de séjour avoisinants.

F. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre détaillant autorisé.

G. Vérifiez si les joints d'étanchéité sur les côtés, le haut et le bas de la porte ne sont pas brisés ou manquants. Remplacez si nécessaire.

H. Si pour une raison quelconque le système d'évents de prise d'air est démonté, réinstallez et rescellez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.

40.1

10.1 REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Cet appareil est équipé d'une lumière de veille. Si vous devez remplacer l'ampoule ou la lentille, suivez les instructions suivantes.

A. Coupez l'alimentation électrique.

B. Enlevez les braises vitrifiées et le plateau de braises de la chambre de combustion, voir la section « INSTALLATION DU PLATEAU DE BRAISES VITRIFIÉES ».

C. Dévissez le couvercle de la lentille. **NOTE : Ne manipulez pas l'ampoule avec vos doigts; protégez-la avec un linge propre et sec.**

D. L'ampoule s'enlève en la tirant hors de la douille. Remplacez par des pièces Wolf Steel Ltd. uniquement (W387-0009), car l'ampoule et la lentille sont des produits spécialement conçus pour les hautes températures.

E. Replacez la lentille.

F. Replacez le plateau de braises vitrifiées ainsi que les braises.

10.2 REMPLACEMENT DE L'ASSEMBLAGE DE LENTILLE

⚠ AVERTISSEMENT

LE DEVANT DE L'APPAREIL DEVIENT TRÈS CHAUD LORS DU FONCTIONNEMENT. LAISSEZ L'APPAREIL SE REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN.

A. Enlevez les braises vitrifiées et le plateau de braises vitrifiées, voir la section « INSTALLATION DU PLATEAU DE BRAISES VITRIFIÉES ».

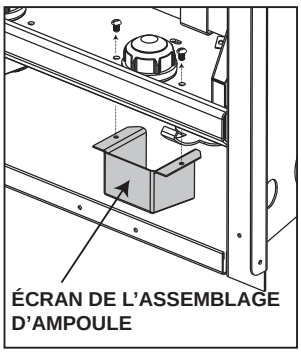
B. Retirez les 2 vis qui retiennent l'écran de l'assemblage d'ampoule.

C. Comprimez les 3 ailettes de retenue et retirez l'assemblage d'ampoule. Débranchez les fils.

D. Remplacez l'assemblage de l'ampoule en l'alignant sur la fente et en l'enclenchant.

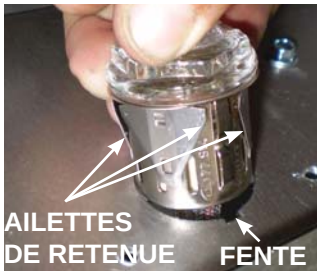
E. Réinstallez l'écran de l'assemblage d'ampoule.

F. Réinstallez le plateau de braises vitrifiées et les braises vitrifiées.



NOTE : Avant de retirer le plateau de braises vitrifiées, assurez-vous que les braises sont éloignées du centre du grillage pour ainsi dégager le brûleur.

Lors du remplacement du brûleur, il ne doit pas y avoir de braises vitrifiées dans l'espace entourant l'injecteur. **CONSEIL : Si des braises vitrifiées tombent dans le plateau entourant l'injecteur, mettez un nouveau sac dans l'aspirateur et aspirez les braises. Des braises vitrifiées de rechange peuvent être commandées auprès de votre détaillant Wolf Steel ltée.**



10.3 REMPLACEMENT DE LA VITRE DE PORTE

⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX DE SUBSTITUTION.

LA VITRE PEUT ÊTRE CHAUDE, NE TOUCHEZ PAS LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE AIT REFROIDI.

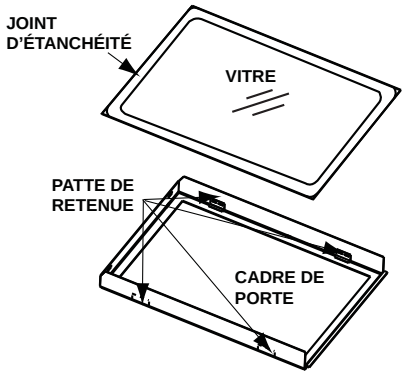
USEZ DE PRUDENCE LORSQUE VOUS ENLEVEZ ET JETEZ DES DÉBRIS DE VERRE OU DES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. ASSUREZ-VOUS D'ASPIRER TOUS LES DÉBRIS DE VERRE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER.

NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET N'ÉGRATIGNEZ PAS LA PORTE VITRÉE. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE, FISSURÉE, BRISÉE OU ÉGRATIGNÉE.

A. Placez le cadre de la porte avec la devanture vers le bas en prenant soin de ne pas égratigner la peinture.

B. Centrez la vitre avec joint d'étanchéité dans le cadre avec le côté épais du joint d'étanchéité orienté vers le haut.

C. Pliez les pattes de retenue situées sur le cadre par-dessus le joint d'étanchéité pour retenir la vitre en place. Faites attention à ne pas casser la vitre.



56.1A

10.4 SOINS DE LA VITRE

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE! N'EMPLOYEZ PAS DE DÉTERGENTS ABRASIFS POUR NETTOYER LA VITRE.

Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec. Nettoyez les deux côtés de la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence.

AVERTISSEMENT
LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.
NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.
NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

5.1

11.0 RECHANGES

Contactez votre détaillant ou le fabricant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.
POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.
Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

*** IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**

⚠ AVERTISSEMENT

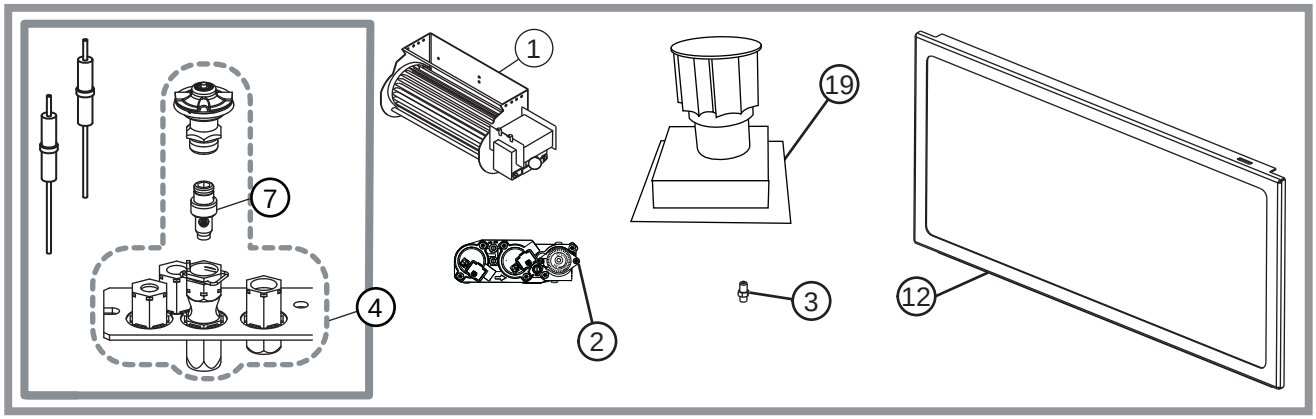
OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT AU MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

41.1

COMPOSANTS		
NO RÉF.	**NUMÉRO DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
1	GZ552	SOUFFLERIE
2	W725-0062	SOUPAPE SIT - GN
2	W725-0063	SOUPAPE SIT - PL
3	W456-0042	INJECTEUR DE BRÛLEUR - GN #42
3	W456-0054	INJECTEUR DE BRÛLEUR - PL #54
4	W010-1865	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - GN
4	W010-1866	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - PL
5*	W690-0002	THERMODISQUE
6*	W660-0009	INTERRUPTEUR DE BRÛLEUR MARCHE/ARRÊT
7	W455-0069	INJECTEUR DE VEILLEUSE - GN
7	W455-0068	INJECTEUR DE VEILLEUSE - PL
8*	W385-0334	LOGO NAPOLÉON
9*	W562-0008	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE VITRE
10*	KB-35	INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE
11*	W010-1095	VITRE AVEC JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
12	W010-1042	ASSEMBLAGE DE PORTE, VITRE & JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
13	W100-0112	BRÛLEUR PRINCIPAL
14	W190-0029	CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS IPI
15	W707-0010	TRANSFORMATEUR
16	W300-0102	BRAISES VITRIFIÉES
17	W387-0011	ASSEMBLAGE D'AMPOULE 5 W
18	W387-0009	AMPOULE HALOGÈNE 5 W

ENSEMBLES DE TERMINAISON		
NO RÉF.	**NUMÉRO DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
19*	GDI-226	TERMINAISON

ENSEMBLES D'ÉVENTS		
NO RÉF.	**NUMÉRO DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
	1 GAINE DE 2" ET 1 GAINE DE 3" EN ALUMINIUM À DOUBLE PAROI - PRISE D'AIR ET ÉVACUATION & 2 RÉDUCTEURS DE 3" À 2":	
20*	GDI-2320KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 20 PI
20*	GDI-2325KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 25 PI
20*	GDI-2335KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 35 PI
	2 GAINES DE 3" EN ALUMINIUM À DOUBLE PAROI - PRISE D'AIR ET ÉVACUATION :	
21*	GDI-320KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 20 PI
21*	GDI-325KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 25 PI
21*	GDI-335KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 35 PI



ACCESSOIRES		
NO RÉF.	**NUMÉRO DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
1*	F45	TÉLÉCOMMANDE MARCHE/ARRÊT
1*	F60	TÉLÉCOMMANDE POUR THERMOSTAT
2*	GD-660	INTERRUPTEUR MURAL & 20 PIEDS DE CÂBLE
3*	W660-0026	MINUTERIE PROGRAMMABLE À PILES
4*	GI-RB	BASE D'ÉLÉVATION - PEINTE NOIRE
5*	W175-0322	ENSEMBLE DE CONVERSION - PL-GN
5*	W175-0323	ENSEMBLE DE CONVERSION - GN-PL

12.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

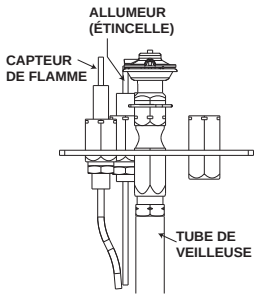
⚠ AVERTISSEMENT

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. N'EFFECTUEZ AUCUN ENTRETIEN JUSQU'À CE QUE L'APPAREIL SOIT REFROIDI.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS.

SYMPTOM	PROBLEM		TEST SOLUTION
La veilleuse ne s'allume pas. Il y a du bruit, mais aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.  	Filage.	-	Vérifiez si le fil « S » pour la sonde et le fil « I » pour l'allumeur sont raccordés aux bonnes bornes (non inversés) sur le module d'allumage et l'assemblage de la veilleuse. NOTE : la sonde a une connexion de 3/16" et l'allumeur, une connexion de 1/8".
	Connexion desserrée.	-	Vérifiez qu'il n'y ait pas de connexions desserrées, de courts-circuits dans le filage ou des contacts avec des objets métalliques.
	Module d'allumage.	-	Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à « OFF ». Retirez le fil d'allumage « I » du module. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à « ON ». Tenez un fil mis à la terre à environ 3/16" de la borne « I » sur le module. S'il n'y a pas d'étincelle, la borne « I » du module doit être remplacée. S'il y a une étincelle, la borne « I » fonctionne bien. Inspectez l'assemblage de la veilleuse pour un fil causant un court-circuit ou un isolateur craqué autour de l'électrode.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	-	La longueur de l'étincelle de l'allumeur à la veilleuse devrait être de 0,17" ou 1/8".
	Transformateur	-	Vérifiez si le transformateur est installé et branché dans le module. Vérifiez le voltage du transformateur sous tension aux connexions sur le module avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à « ON ». Les lectures acceptables d'un bon transformateur se situent entre 6,2 et 7 volts C.A.
	Piles	-	Vérifiez les piles
	Une connexion desserrée ou causant un court-circuit.	-	Retirez et réinstallez le harnais de fils qui se branche dans le module. Retirez et vérifiez la continuité de chaque fil dans le harnais de fils.
	Filage d'interrupteur inapproprié.	-	Réparez le système avec un simple interrupteur MARCHE/ARRÊT.
	Le module n'est pas mis à la terre.	-	Vérifiez si les assemblages de la veilleuse et de la soupape sont bien mis à la terre au niveau du châssis métallique de l'appareil ou de l'ensemble de bûches.
Étincelle à la veilleuse, mais celle-ci ne s'allume pas.	Alimentation en gaz.	-	Vérifiez si la soupape à bille de la conduite d'arrivée du gaz est « Ouverte ». Vérifiez si la pression d'arrivée est dans les limites acceptables. La pression d'arrivée ne doit pas excéder 14" de colonne d'eau.
	Plus de propane.	-	Remplissez le réservoir.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué.	- Assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.
	Les flammes effleurent la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou la chambre de combustion.	- Vérifiez si la vitre, les bûches, les roches ou les composants décoratifs sont positionnés correctement. - Augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - Vérifiez le débit d'alimentation : vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur sont telles que spécifiées sur la plaque d'homologation. - Vérifiez si les joints de la porte ne sont pas brisés ou manquants et qu'ils sont étanches. - Vérifiez que les deux conduits d'évent ne sont pas troués et qu'ils sont bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l'élévation minimale par pied est conforme pour toute évacuation horizontale.
Continue de produire des étincelles et la veilleuse s'allume,mais le brûleur principal ne s'allume pas.	Court-circuit ou connexion desserrée dans la tige de la sonde.	- Vérifiez toutes les connexions. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal.
	Mauvais redressement du courant de la flamme ou tige de sonde contaminée.	- Vérifiez si la flamme enveloppe la tige de la sonde. Ceci augmentera le redressement du courant de la flamme. Vérifiez si le bon injecteur de veilleuse est installé et que l'alimentation en gaz est conforme aux spécifications du manuel. (Souvenez-vous que la flamme transporte le courant redresseur et non le gaz. Si la flamme se détache de la hotte, le circuit est rompu. Un mauvais injecteur ou une pression d'arrivée trop élevée peut causer la flamme de la veilleuse à se détacher.) La tige de la sonde a possiblement besoin d'être nettoyée.
	Mauvaise mise à la terre entre l'assemblage de la veilleuse et la soupape de gaz.	- Vérifiez si le harnais de fils est solidement branché au module. Vérifiez si l'isolateur de céramique autour de la sonde est craqué, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion de la tige de la sonde au fil de la sonde.
	Veilleuse endommagée ou tige de sonde salie.	- Nettoyez la tige de la sonde avec une toile d'émeri afin d'enlever toute contamination qui ait pu s'accumuler sur la tige de la sonde. Vérifiez la continuité avec un multimètre réglé sur Ohms au calibre le plus bas.
La veilleuse s'allume. Arrête de produire des d'étincelles/la veilleuse reste allumée, mais le brûleur ne s'allume pas.	Filage/connexion.	- Inspectez tous les fils, assurez-vous que les connexions sont bien serrées. Vérifiez si tout le filage est installé exactement tel que spécifié.
	Harnais de fils.	- Inspectez le harnais de fils et vérifiez qu'il soit solidement branché au module. Vérifiez que tous les fils sont branchés dans le bon ordre. Voir la section « SCHÉMA DE CÂBLAGE ».
On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce; maux de tête.	L'appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce.	- Vérifiez tous les joints scellés. - Vérifiez si l'odeur de gaz n'entre pas par une porte ou une fenêtre ouverte.

42.7_2

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le soufre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. **NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE.** - Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
Les flammes sont très actives.	La porte est entrouverte.	- Serrez les loquets de porte s'il y a lieu.
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente.	Système d'évacuation bloqué.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire. Pour minimiser les chances que cela survienne de nouveau, il est recommandé que les évents qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) soient recouverts d'un manchon isolant en mylar. Assurez-vous que le manchon ne puisse pas s'affaisser. Pour plus de renseignements, contactez votre détaillant local autorisé.
	Installation incorrecte.	- Vérifiez les paramètres du système d'évacuation (étanchéité, longueur, élévation, etc.).
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse s'éteint.	L'évacuation recircule.	- Vérifiez l'étanchéité des joints et leur installation.

42.7_3B

13.0 GARANTIE

NAPOLEON® products are manufactured under the strict Standard of the world recognized ISO 9001 : 2008 Quality Assurance Certificate.

NAPOLEON® products are designed with superior components and materials assembled by trained craftsmen who take great pride in their work. The burner and valve assembly are leak and test-fired at a quality test station. The complete appliance is again thoroughly inspected by a qualified technician before packaging to ensure that you, the customer, receives the quality product that you expect from NAPOLEON®.

NAPOLEON® GAS APPLIANCE PRESIDENT'S LIFETIME LIMITED WARRANTY

The following materials and workmanship in your new NAPOLEON® gas appliance are warranted against defects for as long as you own the appliance. This covers: combustion chamber, heat exchanger, stainless steel burner, phazer™ logs and embers, rocks, ceramic glass (thermal breakage only), gold plated parts against tarnishing, porcelainized enameled components and aluminum extrusion trims.*

Electrical (110V and millivolt) components and wearable parts such as blowers, gas valves, thermal switch, switches, wiring, remote controls, ignitor, gasketing, and pilot assembly are covered and NAPOLEON® will provide replacement parts free of charge during the first year of the limited warranty.*

Labour related to warranty repair is covered free of charge during the first year. Repair work, however, requires the prior approval of an authorized company official. Labour costs to the account of NAPOLEON® are based on a predetermined rate schedule and any repair work must be done through an authorized NAPOLEON® dealer.

* Construction of models vary. Warranty applies only to components included with your specific appliance.

CONDITIONS AND LIMITATIONS

NAPOLEON® warrants its products against manufacturing defects to the original purchaser only. Registering your warranty is not necessary. Simply provide your proof of purchase along with the model and serial number to make a warranty claim. NAPOLEON® reserves the right to have its representative inspect any product or part thereof prior to honouring any warranty claim. Provided that the purchase was made through an authorized NAPOLEON® dealer your appliance is subject to the following conditions and limitations:

Warranty coverage begins on the date of original installation.

This factory warranty is non-transferable and may not be extended whatsoever by any of our representatives.

The gas appliance must be installed by a licensed, authorized service technician or contractor. Installation must be done in accordance with the installation instructions included with the product and all local and national building and fire codes.

This limited warranty does not cover damages caused by misuse, lack of maintenance, accident, alterations, abuse or neglect and parts installed from other manufacturers will nullify this warranty.

This limited warranty further does not cover any scratches, dents, corrosion or discoloring caused by excessive heat, abrasive and chemical cleaners nor chipping on porcelain enamel parts, mechanical breakage of PHAZER™ logs and embers.

This warranty extends to the repair or replacement of warranted parts which are defective in material or workmanship provided that the product has been operated in accordance with the operation instructions and under normal conditions.

After the first year, with respect to this President's Lifetime Limited Warranty, NAPOLEON® may, at its discretion, fully discharge all obligations with respect to this warranty by refunding to the original warranted purchaser the wholesale price of any warranted but defective part(s).

NAPOLEON® will not be responsible for installation, labour or any other expenses related to the reinstallation of a warranted part and such expenses are not covered by this warranty.

Notwithstanding any provisions contained in the President's Lifetime Limited Warranty, NAPOLEON'S responsibility under this warranty is defined as above and it shall not in any event extend to any incidental, consequential or indirect damages.

This warranty defines the obligations and liability of NAPOLEON® with respect to the NAPOLEON® gas appliance and any other warranties expressed or implied with respect to this product, its components or accessories are excluded.

NAPOLEON® neither assumes, nor authorizes any third party to assume, on its behalf, any other liabilities with respect to the sale of this product.

NAPOLEON® will not be responsible for: over-firing, downdrafts, spillage caused by environmental conditions such as rooftops, buildings, nearby trees, hills, mountains, inadequate vents or ventilation, excessive venting configurations, insufficient makeup air, or negative air pressures which may or may not be caused by mechanical systems such as exhaust fans, furnaces, clothes dryers, etc.

Any damages to the appliance, combustion chamber, heat exchanger, plated trim or other components due to water, weather damage, long periods of dampness, condensation, damaging chemicals or cleaners will not be the responsibility of NAPOLEON®.

All parts replaced under the President's Limited Lifetime Warranty Policy are subject to a single claim.

During the first 10 years NAPOLEON® will replace or repair the defective parts covered by the lifetime warranty at our discretion free of charge. From 10 years to life, NAPOLEON® will provide replacement parts at 50% of the current retail price.

All parts replaced under the warranty will be covered for a period of 90 days from the date of their installation.

The manufacturer may require that defective parts or products be returned or that digital pictures be provided to support the claim. Returned products are to be shipped prepaid to the manufacturer for investigation. If a product is found to be defective, the manufacturer will repair or replace such defect.

Before shipping your appliance or defective components, your dealer must obtain an authorization number. Any merchandise shipped without authorization will be refused and returned to sender.

Shipping costs are not covered under this warranty.

Additional service fees may apply if you are seeking warranty service from a dealer.

Warranty labour allowance is only for the replacement of the warranted part. Travel, diagnostic tests, shipping and other related charges are not covered by this warranty.

ALL SPECIFICATIONS AND DESIGNS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO ON-GOING PRODUCT IMPROVEMENTS. NAPOLEON® IS A REGISTERED TRADEMARK OF WOLF STEEL LTD.

2.1B

NAPOLEON®

FOYERS DE QUALITÉ

Autres produits offerts chez votre détaillant de foyers Napoléon® autorisé…

Chauffe-patios

Manteaux de foyer

Produits HVAC

Foyers électriques

Produits de divertissement extérieurs

Accessoires de foyer

Pour de plus amples renseignements, contactez votre détaillant Napoléon® autorisé ou visitez le napoleonfoyers.com.